



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. március 18.
(OR. en)

6872/22
ADD 1
LIMITE
PV CONS 12
JAI 288
COMIX 115

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA
(Bel- és Igazságügy)

2022. március 3. és 4.

TARTALOM

Oldal

BELÜGYEK

Nem jogalkotási tevékenységek

3. Az ukrajnai helyzetre adott európai válasz 4
- a) Határozat a 2001. július 20-i 2001/55/EK tanácsi irányelvben előírányzott átmeneti védelem bevezetéséről
- b) Az ukrajnai helyzettel kapcsolatos egyéb kérdések
4. Menekültügy / Migráció: az elért eredmények áttekintése 4

A SCHENGENI TÉRSÉG POLITIKAI IRÁNYÍTÁSA („SCHENGEN TANÁCS”)

6. A schengeni térség általános helyzete 4
- a) A schengeni térség politikai irányítása
- b) Helyzetjelentés
7. A Tanács rendelete a schengeni értékelési és monitoringmechanizmusról 5

EGYÉB BELÜGYI KÉRDÉSEK

8. Következtetések az éghajlatváltozásra tekintettel szükséges polgári védelmi intézkedésekről ... 5
9. A Tanács nyilatkozata az Interpol piros sarkos körözéseiről 5
10. Egyéb 5

Nem jogalkotási tevékenységek

13.	A Tanács határozata a gyűlöletbeszédről és a gyűlölet-bűncselekményekről.....	5
14.	Alapjogok	6
	a) Véleménycsere az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének (FRA) igazgatójával	
	b) Következtetések a rasszizmus és az antiszemitizmus elleni küzdelemről	
15.	Az ügyvédi segítség igénybevételével kapcsolatos kérdések.....	6
16.	Egyéb	6
	a) Feltételezett befolyással üzérkedés	
	b) A Covid19-cel kapcsolatos korlátozások elleni tüntetések során a tüntetők ellen elkövetett feltételezett erőszakos cselekmények	
	c) Bírósági eljárás egy lengyel bíró ellen Belaruszban	
MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok.....		7

BELÜGYEK

Nem jogalkotási tevékenységek

3. Az ukrajnai helyzetre adott európai válasz 6719/22

- a) **Határozat a 2001. július 20-i 2001/55/EK tanácsi irányelvben előírt átmeneti védelem bevezetéséről**
Elvi megállapodás az aktiválásról

A Tanács politikai megállapodásra jutott az átmeneti védelemről szóló irányelv aktiválásáról és a tanácsi végrehajtási határozat szövegéről.

b) Az ukrajnai helyzettel kapcsolatos egyéb kérdések

A miniszterek emellett videokonferencia keretében véleménycserét folytattak az ukrán belügyminiszterrel.

EGYÉB BELÜGYI KÉRDÉSEK

4. Menekültügy / Migráció: az elért eredmények áttekintése¹ 6264/22
Jelentés az elért eredményekről

A Tanács véleménycserét folytatott a migrációra és a menekültügyre vonatkozó fokozatos megközelítéssel kapcsolatban az elnökség által felvázolt aktuális helyzetről.

A SCHENGENI TÉRSÉG POLITIKAI IRÁNYÍTÁSA („SCHENGEN TANÁCS”)

6. A schengeni térség általános helyzete²

a) A schengeni térség politikai irányítása

b) Helyzetjelentés

Véleménycsere

6234/22 + COR 1
6408/22

A miniszteri szintű vegyes bizottság ülésén folytatott megbeszéléseket követően (6964/22) a Tanács megállapodott abban, hogy az elnökségi javaslat alapján folytatja a munkát, és júniusban tartja a Schengeni Tanács következő ülését.

¹ Kivételesen a schengeni társult államok jelenlétében.
E napirendi pont tekintetében az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége és a Frontex is meghívást kapott a részvételre.

² E napirendi pont tekintetében a Frontex, az Europol és az eu-LISA is meghívást kapott a részvételre.

7. **A Tanács rendelete a schengeni értékelési és monitoringmechanizmusról**
Általános megközelítés

☐ 6685/22

A miniszteri szintű vegyes bizottság ülésén folytatott megbeszélések követően (6964/22) a Tanács megállapodott a schengeni értékelési és monitoringmechanizmusról szóló tanácsi rendeletre vonatkozó általános megközelítésről.

EGYÉB BELÜGYI KÉRDÉSEK

8. **Következtetések az éghajlatváltozásra tekintettel szükséges polgári védelmi intézkedésekről**
Jóváhagyás

6528/22

A Tanács jóváhagyta az éghajlatváltozásra tekintettel szükséges polgári védelmi intézkedésekről szóló, a 6528/22 dokumentumban foglalt következtetéseket.

9. **A Tanács nyilatkozata az Interpol piros sarkos körözéseiről**
Jóváhagyás

6217/22

A Tanács jóváhagyta az Interpol piros sarkos körözéseiről szóló nyilatkozatot.

10. **Egyéb**

E napirendi pontban nem merült fel kérdés.

2022. MÁRCIUS 4., PÉNTEK (10.15)

IGAZSÁGÜGY

Nem jogalkotási tevékenységek

13. **A Tanács határozata a gyűlöletbeszédről és a gyűlölet-bűncselekményekről**
Irányadó vita

☐ 6523/22

A Tanács irányadó vitát tartott a javasolt határozatról, amelynek célja, hogy az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében említett bűncselekményi területek listáját kiterjessze „a gyűlölet-bűncselekményekre és a gyűlöletbeszédre” is.

14. Alapjogok

- a) **Véleménycsere az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének (FRA) igazgatójával**
- b) **Következtetések a rasszizmus és az antiszemitizmus elleni küzdelemről** 6406/22
Jóváhagyás
- a) A Tanács tudomásul vette az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA) igazgatójának beszámolóját az ügynökségnek a rasszizmus és az antiszemitizmus elleni küzdelem terén végzett munkájáról.
- b) A Tanács következtetéseket hagyott jóvá a rasszizmus és az antiszemitizmus elleni küzdelemről. A következtetések szövege a 6877/22 dokumentumban található.

15. Az ügyvédi segítség igénybevételével kapcsolatos kérdések

Véleménycsere

6319/22

A Tanács véleménycserét folytatott az ügyvédi segítség igénybevételéről és annak a hatékony igazságszolgáltatási rendszerben betöltött jelentőségéről.

16. Egyéb

- a) **Feltételezett befolyással üzérkedés**
- b) **A Covid19-cel kapcsolatos korlátozások elleni tüntetések során a tüntetők ellen elkövetett feltételezett erőszakos cselekmények**
- c) **Bírósági eljárás egy lengyel bíró ellen Belaruszban**
A lengyel delegáció tájékoztatója

A lengyel delegáció tájékoztatta a Tanácsot e három kérdésről. A Bizottság és különböző delegációk szintén hozzájárultak a Tanács tájékoztatásához.

Nyilatkozatok a 6544/22 dokumentumban foglalt nem jogalkotási „A” napirendi pontokhoz

Az 1. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata a Vanuatui Köztársasággal létrejött, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodás alkalmazásának részleges felfüggesztéséről
Elfogadás

MÁLTA NYILATKOZATA

„Málta elismeri, hogy az Európai Bizottság megállapításai alapján úgy tűnik, hogy biztonsági problémák merülnek fel azzal kapcsolatban, hogy miként zajlanak a befektetői állampolgársági programok Vanuatuban, és hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességnek az Európai Bizottság által javasolt felfüggesztése ilyen alapon indokolt. Ez különösen azért alakult így, mert hiányoznak a szigorú átvilágítási eljárások, amelyeknek minden befektetői állampolgársági program alapvető jellemzőjének kellene lenniük. Málta mindazonáltal emlékeztet az állam szuverenitására az állampolgársággal kapcsolatos kérdések tekintetében.”

A 17. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata az EU által az Észak-csendes-óceáni Halászati Bizottságban képviselendő álláspontról
Elfogadás

A BIZOTTSÁG NYILATKOZATA

„A Bizottság úgy véli, hogy a tanácsi határozatot a Bizottságnak kell címezni, ezért úgy véli, hogy a 4 cikk módosítása nem helyénvaló.

A megállapodásokkal létrehozott szervezetben képviselendő uniós álláspont kifejezése az Unió külső képviselete körébe tartozik, ennél fogva az EUSZ 17. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság intézményi előjoga.

A Bizottság e tekintetben minden jogát fenntartja.”

A 20. „A”

napirendi ponthoz:

A Tanács határozata a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodás megkötésére, valamint a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) kiegészítő módosításaira irányuló tárgyalásoknak az Európai Unió nevében történő megkezdésére való felhatalmazásról
Elfogadás

A BIZOTTSÁG 1. NYILATKOZATA

„A Bizottság jogilag helytelennek tartja, hogy a tárgyalások megkezdésére felhatalmazást adó tanácsi határozat anyagi jogalapot jelöl meg.

A tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló határozat kizárólag az Unióra ruházott hatáskörök meglétén alapul, nem pedig egy konkrét hatáskör meghatározásán. Hatálya arra korlátozódik, hogy felhatalmazza a Bizottságot, illetve a főképviselőt, hogy a tárgyalások megkezdése érdekében éljen az uniós Szerződések szerinti előjogaival. E tárgyalások hatókörét ezért az Unió hatásköreinek terjedelme határozza meg. Emellett a tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló tanácsi határozat nem korlátozhatja az Unió tervezett szerződéses partnerének azt a szabadságát, hogy a tárgyalások tárgykörét meghatározza. Így a jövőbeli megállapodás pontos jogalapja csak a megállapodás tartalmának ismertté válását követően határozható meg.

Ebben a tekintetben a Bizottság minden jogát fenntartja.”

A BIZOTTSÁG 2. NYILATKOZATA

„A Bizottság úgy véli, hogy a Tanács a tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról szóló tanácsi határozat függelékében megállapított tárgyalási irányelveket kizárólag a Bizottság előzetes új ajánlása alapján és a Bizottságnak az EUMSZ 218. cikke (3) és (4) bekezdése szerinti kezdeményezési jogával összhangban vizsgálhatja felül és fejlesztheti tovább adott esetben, amennyiben ez a tárgyalások során szükséges.

Ebben a tekintetben a Bizottság minden jogát fenntartja.”

BULGÁRIA NYILATKOZATA

„A Bolgár Köztársaság támogatja a globális egészségügyi architektúra részeként a különböző ágazatokban a világjárványokra való globális és nemzeti felkészültség és reagálás javítása érdekében folytatott nemzetközi együttműködésre irányuló erőfeszítéseket.

Bulgária úgy véli, hogy a francia elnökség lényegesen javította a tanácsi határozati javaslat eredeti szövegét és a határozat függelékében szereplő tárgyalási irányelveket, és így támogatni tudjuk a tanácsi határozat általános szellemét.

Ami azonban a nemzeti és az uniós hatáskörbe tartozó kérdések közötti egyértelmű különbségtételt illeti, a szöveg ezt illetően részben továbbra sem egyértelmű, valamint a törekénység és a kétértelműség jeleit mutatja. Bár tisztában vagyunk azzal, hogy a határozat hatálya arra terjed ki, hogy uniós hatáskörbe tartozó kérdésekről folytatandó tárgyalásokkal bízva meg a Bizottságot, aggodalommal állapítjuk meg, hogy érzékeny területekre vonatkozó rendelkezések nem egyértelműek, ami teret enged a jogi értelmezésnek, továbbá a tárgyalások szakaszában potenciális nehézségeket okoz a tagállamok számára. A kétségek elkerülése érdekében ezért alapvető fontosságúnak tartjuk, hogy e folyamat elején kiemeljünk több olyan szempontot, amelyek alaposan meg lettek vitatva és megerősítést nyertek, a dokumentum tervezetében azonban nem tükröződnek kifejezetten:

Először is, a tárgyalási folyamat során egyértelműen különbséget kell tenni a nemzeti, valamint az uniós hatáskörbe tartozó kérdések között. Ami az egészségügyet illeti, az EU elsődleges jogával összhangban az Unió és tagállamai közötti, az anyagi jogalap által meghatározott hatáskörmegosztást a tárgyalási folyamat egésze során teljes mértékben tiszteletben kell tartani. Ennélfogva hálásak vagyunk amiatt, hogy a Bizottság és az elnökség megerősítette: a tagállamok fenntartják az arra vonatkozó jogukat, hogy a kizárólagos nemzeti hatáskörbe tartozó kérdésekben – a nemzeti álláspontjaik alapján – saját maguk tárgyaljanak. Ez – az EUMSZ 168. cikkének (7) bekezdése szerint – kiterjed majd az egészségügyi szolgáltatások és az orvosi ellátás megszervezésére és biztosítására, valamint finanszírozására vonatkozó valamennyi kérdésre, különös tekintettel azokra a kérdésekre, amelyekről valószínűsíthető, hogy a jövőben pénzügyi kötelezettségeket keletkeztetnek a tagállamok számára.

Szem előtt tartva a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló, jövőbeli nemzetközi jogi eszköz lényegével és tartalmával kapcsolatos, folyamatosan fennálló bizonytalanságot, a koordinációs mechanizmusokat, valamint különösképpen a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályokra (2005) való hivatkozást, úgy véljük, hogy ez a pontosítás nélkülözhetetlen biztosítékot jelent a tagállamok számára, továbbá többek között a szubszidiaritás, a hatáskör-átruházás és a jó intézményközi együttműködés kulcsfontosságú elveinek a megerősítését jelenti.

Másodszor, a „jogilag kötelező erejű eszköz”-re való hivatkozáskor nagyobb óvatosságot szorgalmazunk, továbbá szorgalmazzuk az Egészségügyi Világközgyűlés rendkívüli ülészakán elfogadott határozat szövegének teljes mértékű tiszteletben tartását. Egy „jogilag kötelező erejű eszköz” hipotézise kötelezettségeket feltételez a tagállamok részéről, és a tárgyalási folyamat tárgyát fogja képezni, ebben az összefüggésben pedig a tagállamok továbbra is szabadon kell, hogy meghozhassák a végleges döntéseiket. Tagállami minőségében Bulgária úgy véli, hogy – a tevékenységek megkettőződését elkerülendő – az új nemzetközi szerződések és partnerségek kidolgozása olyan, körültekintő megközelítést tesz szükségessé, amely a már meglévő megállapodások, mechanizmusok és kezdeményezések – például a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) – viszonylatában egyértelmű hozzáadott értéket képvisel.

Végül, de nem utolsósorban úgy véljük, hogy a határozattervezetben szereplő valamennyi, pénzügyi kötelezettségvállalásra való hivatkozás kizárólag uniós hatáskörbe tartozó kérdésekre vonatkozik. E határozat nem vonatkozik a tagállami költségvetéseket érintő kötelezettségvállalásokra, mivel azok kizárólagos nemzeti hatáskörbe tartoznak. Tekintettel arra, hogy az új nemzetközi jogi eszköz lehetséges tartalma, valamint a tagállamok abból származó – többek között pénzügyi jellegű – kötelezettségei nem egyértelműek, szükséges figyelembe venni azt, hogy az adott ország egészségügyi ágazata képes-e a lehetséges új nemzetközi jogi eszköz végrehajtásával együtt járó, további terhek viselésére.

Ebben az összefüggésben – különös tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkének (7) bekezdésére –, és mivel a Bizottságot uniós hatáskörbe tartozó kérdésekben folytatandó tárgyalásokra felhatalmazó határozat szövegéből – még ha nincs is benne kifejezetten megemlítve, de – kitűnik a tagállamok vezető szerepe, Bulgária a tanácsi határozatra vonatkozó ajánlást az Európai Unió elsődleges jogában megállapított uniós hatáskörökön belül fogja végrehajtani. Értelmezésünk szerint ez semmilyen módon nem érinti az egészségügyi politikával kapcsolatos nemzeti hatásköröket, ideértve azon álláspontokat is, amelyeket Bulgária a nemzeti hatáskörein belül eljárva képviselhet a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló, jövőbeli nemzetközi jogi eszközzel kapcsolatos tárgyalási folyamat során.

Kérjük e nyilatkozat rögzítését a Coreper ülésének, valamint azon tanácsi ülésnek a jegyzőkönyvében, amelyen a javasolt határozat elfogadására sor kerül.”

LENGYELORSZÁG NYILATKOZATA

„A világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodásra irányuló tárgyalásokra vonatkozó, a fent említett határozat függelékében szereplő irányelveket illetően Lengyelország úgy véli, hogy a szexuális és reprodukciós egészségre és jogokra való hivatkozásokat egyáltalán nem kellene belefoglalni az irányelvek szövegébe.

A szexuális és reprodukciós egészség és jogok kérdése nem uniós, hanem tagállami hatáskörbe tartozó kérdés; az irányelvekben szereplő, erre a kérdésre való hivatkozás ellentétes az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikkének (7) bekezdésével, amely egyértelműen kimondja, hogy „[a]z Unió tevékenységének tiszteletben kell tartania a tagállamoknak az egészségügyi politikájuk meghatározására, valamint az egészségügyi szolgáltatások és az orvosi ellátás megszervezésére és biztosítására vonatkozó hatáskörét”.

Az irányelvekben szereplő, a szexuális és reprodukciós egészségre és jogokra való hivatkozás továbbá nincs összhangban magának a határozatnak a (6) és (7) preambulumbekkezdésével, amelyek hangsúlyozzák a tagállami hatáskörök tiszteletben tartását és az Unió pusztán kiegészítő szerepét.

Emiatt úgy véljük, hogy a Bizottságnak szóló tárgyalási iránymutatásokban indokolatlan a szexuális és reprodukciós egészségre és jogokra való hivatkozás.”